

Infezione delle vie urinarie

Test rapido per la rilevazione di globuli bianchi, nitriti e proteine

1 min



Affidabilità
> 97%



Irritazione o già infiammazione della vescica?

In caso di disturbi vescicali non chiari, ad esempio lieve bruciore durante l'urina o dolore addominale, è necessario verificare se si tratta di un'infezione urinaria o solo di un'irritazione passeggera della vescica. Più di una donna su dieci una volta l'anno è colpita da un'infezione delle vie urinarie, perché l'anatomia femminile favorisce la penetrazione di germi nell'apparato urinario. Ma anche gli uomini anziani con infiammazione della prostata sono soggetti al problema.

E' bene verificare lo stadio dell'infiammazione: test rapido per le infezioni delle vie urinarie.

Il test rapido per le infezioni delle vie urinarie rileva in maniera veloce e sicura se i disturbi sono causati da un'infezione. In caso di risultato positivo, rivolgersi al proprio medico. In questa confezione ci sono due self-test, al fine di poter controllare nuovamente il risultato. Conservare le istruzioni per l'uso per l'utilizzo del secondo test.

Quanto è affidabile il test Veroval[®]?

Il test rapido per le infezioni delle vie urinarie è stato realizzato allo scopo di rendere disponibile anche per uso domestico la precisione e la sicurezza della moderna diagnostica. Esso si basa sulla rilevazione dei globuli bianchi, dei nitriti e delle proteine nelle urine, in corrispondenza degli attuali esami medici. **L'affidabilità di oltre il 97% è stata documentata da studi di valutazione delle prestazioni del prodotto.**

Dati di prestazione:

Questo test ha raggiunto, in uno studio di valutazione della prestazione di un prodotto comparabile con conformità CE, una sensibilità del 91,5% per il parametro proteine, del 87,1% per il parametro nitriti, dell'89,3% per il parametro globuli bianchi e una specificità del 91,2% per il parametro proteine, dell'99,5% per il parametro nitriti e del 95,5% per il parametro globuli bianchi.

L'esecuzione del test è difficile?

No. Basta avere un orologio con indicazione dei secondi e un recipiente pulito. La corretta procedura di esecuzione del test è descritta sul retro di questo foglio.

Avvertenza importante:

Risultati positivi del test possono verificarsi anche per motivi innocui. Risultati negativi non garantiscono tuttavia l'inesistenza di una problematica. Per questo motivo, la diagnosi definitiva deve essere stabilita sempre assieme al medico. Per rilevare in tempo nuove infezioni, si raccomanda di avere sempre a disposizione un self-test per il riconoscimento di un'infezione delle vie urinarie, per poter così reagire prontamente alla comparsa dei primi sintomi.

A che cosa devo prestare attenzione?

Conservazione:

- Conservare il self-test e tutti i suoi componenti a 4 °C – 30 °C.

Validità:

- Per la conservazione, come sopra descritto, vedere la data di validità sulla confezione di alluminio della striscia reattiva e sulla confezione esterna.

Affidabilità:

- L'affidabilità corrisponde a oltre il 97%.

Modalità di utilizzo:

- **Raccomandiamo di eseguire il test di mattina, perché nelle urine del mattino la concentrazione delle sostanze da rilevare è massima.**
- Estrarre la striscia reattiva dalla confezione di alluminio poco prima dell'esecuzione del test.
- Non utilizzare se la confezione di alluminio è aperta o se la striscia reattiva è danneggiata.
- **Non effettuare il test durante le mestruazioni e nei tre giorni successivi.**
- Attenersi alle istruzioni per l'uso!
- Conservare il test fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare il test dopo la data di scadenza.
- Utilizzare ciascuna striscia reattiva 1 sola volta.
- Non smontare la striscia reattiva.
- Test solo per uso esterno.
- Prodotto diagnostico in vitro per l'autodiagnosi.

Smaltimento:

- Tutti i componenti, assieme alla confezione esterna, possono essere smaltiti con i rifiuti domestici.
- L'essiccante contenuto nella confezione di alluminio può essere smaltito.

Attenzione:

- I componenti chimici all'interno del test vanno considerati come sostanze pericolose, ma non creano rischi se tutte le parti del test vengono utilizzate seguendo le istruzioni per l'uso.

www.veroval.ch
www.veroval.it

Materiali

- 2 confezioni di alluminio, ciascuna contenente 1 striscia reattiva e 1 essiccante
- 1 istruzioni per l'uso

Legenda dei simboli

Attendersi alle istruzioni per l'uso	Prodotto diagnostico in vitro (uso esterno)	Scadenza (vedere la scritta sulla confezione)
Conservare in luogo asciutto a 4-30 °C. Non congelare.	Contenuto sufficiente per 2 test	Non riutilizzare
Produttore		LOT Codice di lotto (vedere la scritta sulla confezione)
Tempo di reazione nel test a cassetta	Test rapido per l'autodiagnosi	

CARE diagnostica Produktions- und Vertriebsgesellschaft m.b.H.
Römerstraße 8
AT-2513 Möllersdorf



Distributore:
CH – IVF HARTMANN AG
8212 Neuhausen
info@ivf.hartmann.info
IT – PAUL HARTMANN S.p.A.
37139 Verona
info@it.hartmann.info

ZANL0006-IT
Rev. 01 2016-06

Test rapido per le infezioni delle vie urinarie Ecco come funziona:

1

Contenuto:

- 2 confezioni di alluminio, ciascuna contenente una striscia reattiva ed essiccante
- 1 istruzioni per l'uso

2

almeno 3 cm

- Raccogliere le urine, possibilmente di mattina, in un recipiente pulito e libero da residui di detersivi.
- Le urine non devono venire a contatto con l'acqua del WC né (nelle donne) con il secreto vaginale.
- Riempire il recipiente con almeno 3 cm di urina.

3

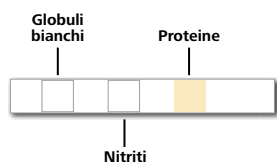
2 sec.

- Prendere la striscia reattiva dalla confezione di alluminio (conservare la confezione).
- Immergere la striscia reattiva nell'urina e accertarsi che tutti e tre i campi rimangano immersi per circa 2 secondi. Rimuovere l'eccesso di urina sul margine del recipiente.

4

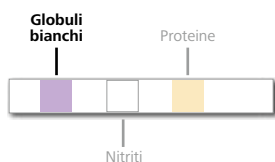
- Appoggiare la striscia reattiva sulla confezione di alluminio e non muoverla per 60 secondi. Quindi, leggere subito il risultato. Trascorsi 2 minuti, non leggere più il risultato, in quanto potrebbe essere falsato. Sono possibili più tonalità/intensità di colore. Le colorazioni sul bordo del campo del test, o indicate dopo più di 2 minuti, vanno ignorate.

Risultato negativo



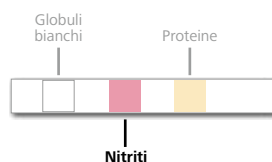
Nessun campo ha cambiato colore: il risultato è negativo. Se l'irritazione della vescica persiste o peggiora, probabilmente c'è un'altra causa. Rivolgersi a un medico per discutere su ulteriori provvedimenti.

Risultato positivo: Globuli bianchi



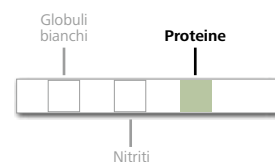
Se il campo del test bianco a sinistra tende verso il lilla, ci sono dei globuli bianchi (leucociti) nelle urine. Essi costituiscono un importante segno di infiammazione delle vie urinarie. Nella maggior parte delle infiammazioni urinarie batteriche, viene messa in evidenza la presenza di globuli bianchi. Essi compaiono, però, anche nelle infiammazioni croniche o in via di guarigione senza presenza di batteri.

Risultato positivo: Nitriti



Se il campo del test bianco al centro tende verso il rosa, ci sono dei nitriti nelle urine. I nitriti possono derivare solo dalla trasformazione dei nitrati da parte dei batteri ed è quindi un importante parametro per la rilevazione di una infezione urinaria batterica.

Risultato positivo: Proteine



Se il campo del test giallo a destra tende verso il verde, ci sono delle proteine nelle urine. Le proteine si trovano spesso nelle urine in caso di malattie renali, ma possono comparire anche nelle infiammazioni della vescica o della prostata e nei sanguinamenti delle vie urinarie.

* Falso negativo = viene erroneamente visualizzato un risultato negativo, anche se il test è in effetti positivo.

** Falso positivo = viene erroneamente visualizzato un risultato positivo, anche se il test è in effetti negativo.

I risultati falsi negativi* possono comparire in caso di assunzione di cefalexina e gentamicina oppure in caso di elevata eliminazione di glucosio nelle urine.

I risultati falsi positivi** possono comparire in seguito all'assunzione di imipenem, meropenem o acido clavulanico.

I risultati falsi negativi* possono comparire a causa di un tempo di permanenza troppo breve dell'urina nella vescica, in seguito a stati di fame, a dieta priva di verdure o a terapia antibiotica.

I risultati falsi positivi** possono comparire nell'assunzione di farmaci a base di fenazopiridina.

I risultati falsi positivi** possono comparire in seguito all'assunzione di fenazopiridina o all'infusione con polivinilpirrolidone.

Tenere presente che non devono essere necessariamente positivi tutti e tre i parametri. Anche in caso di solo uno o due risultati positivi, discutere su ulteriori provvedimenti con il medico.